## **RICOH**

リコー販売株式会社

Monday, July 14, 2008

## The Academy finally begins

## **Greetings**

JCI Tachikawa President **Akihiro Hata** 



On the occasion of the 21st JCI Academy, being held here in the city of Tachikawa, as JCI Tachikawa LOM President, it gives me the

greatest pleasure to welcome all of you on board.

This year JCI Tachikawa has as its theme, KIZUNA which signifies "bonds" in Japanese, as the bonds that ties us to one another. As one way of exploring the bonds that unite us, we are very proud to present the Hyper Rescue training program. Tachikawa is famous for its disaster-prevention training base, which is used by the Tokyo Hyper

Rescue team, one of the best rescue teams in the country.

JCI Tachikawa would like to promote KIZUNA between the academy participants, local volunteers, regional members of JCI Japan as well as the members of our own chapter. We look forward as a chapter to extending a warm welcome to all of the academy delegates in the spirit of OMOIYARI, during our home stay program, the welcome party, and the farewell party. Allow your senses to soak up the feeling of KIZUNA and the culture of Tachikawa.It is my sincere wish that all of you, the participants of the 21st JCI Academy in Tachikawa, following your graduation, take the lead in your regions, as global networkers, with a new perspective on work and the real meaning of world peace.

第21回国際アカデミー in 立川にご参加のデリゲイツの皆様、ようこそお越しくださいました。開催地 LOM を代表し、心より厚く歓迎申し上げます。私達立川 JC は本年「絆」を LOM テーマとしてプログラムをご用意しました。国営公園でのプログラムや、大規模災害における活躍で有名なハイパーレスキュー隊の訓練をご覧頂くなど、「絆」の大切さを改めて振り返る機会にできればと思います。

また私達立川JCメンバーも今回の開催を通じ、参加者・国際アカデミー委員会メンバー・地域・ボランティア、そしてメンバー同士の絆をより強固に醸成出来るまたとない機会と捉え、ホームステイプログラム・ウェルカム/フェアウェルパーティーもLOMー丸となってOMOIYARIの心でおもてなし致します事をお約束申し上げると共に、参加者の皆様には是非立川の文化を、「絆」を肌で感じていただければ幸いです。今回のアカデミーを卒業され、グローバルネットワーカーとしてそれぞれの地域でリーダーシップをいかんなく発揮し、恒久的世界平和の実現へ向けてご活躍されます事を祈念し、挨拶といたします。

## Greetings

The Mayer of Tachikawa city **Shohei Shimizu** 



The 21st Junior C h a m b e r International Academy meeting will be held in Tachikawa City as represent Tokyo, hereby, I would

like to "welcome" all the members from over seas and all over Japan as a represent of our citizen of 175,000 in Tachikawa.

We hope and expect to achieve our goal of "Introducing Japanese culture

to all the world and developing leaders in next generation pursuit World peace" through this meeting with JAYCEEs from 80 countries and also all over Japan.

I strongly believe that we will be successing this meeting of the 21st International Academy in Tachikawa with my appreciation to all of people who dedicated to this meeting and continuously supporting our future.

このたび第 21 回の開催を迎える JCI 国際 アカデミーが東京を代表する都市立川で開催されることを 17 万 5 千の市民を代表して、また OB のひとりとして心から歓迎いたします。この地に世界 80 カ国からまた日本の各地からも青年の代表とも言うべき JAYCEE をお迎えし、「世界平和」を希求し、

日本の文化の発信と次世代のリーダー育成の目的達成のための会場として立川をお選びいただいたことに大いな期待をいたします。明るい豊かな社会実現のためのご努力に感謝申し上げるとともに「第21回国際アカデミーin立川」の大成功を心からお祈り申し上げます。

### HOME DESIGN



http://www.yazawalumber.com

## **JCI TACHIKAWA KIZUNA Program I**

## The delegates enjoyed with children

TACHIKAWA PROGRAM-"KIZUNA Program I"was held in Tachikawa, Kunitachi, and Musashimurayama on Saturday, July 12th.

At Tachikawa-Daiichi elementally school, nearly 100 elementally school students participated in the program. Started with the welcome party of Ohayashi (Traditional Japanese music with Japanese drums and flute), participants divided into several groups, and made one of the symbols of Japanese Summer "Wind-bells" by Origami.

The kid who firstly felt shy to join gradually came to be relaxed, and even came to teach how to make wind-bells by origami by using gestures. Finally, all the participants sang "Tanabata-The Star Festibal" together.

Kunitachi-Daisan elementally school
The delegates composed of 22



Making a illustrated letter with Japanese Fude

12日、立川・国立・武蔵村山の各地で立川プログラム『絆プログラム!』が開催されました。

立川第一小学校では 100 名近い小学生が参加しました。お囃子の出迎えで始まった会はいくつかの班に分かれ、夏の風物詩である風鈴を折り紙で作り上げました。最初は照れていた子ども達も次第になれ、身振りを交えながら折り方を教えていました。最後は参加者全員で「七夕」を合唱しました。国立第三小学校には 22 人のデリゲイツが4 班に分かれ、遊び体験、文化体験、食文



people divided into four groups, and experienced the part of Japanese culture with 60 kids through the following three sections-experience of game, culture, and Japanese food culture. In the end of the program, the chorus group of Kunitachi-Daisan elementally school sang a song as a present to the



Mochi-tsuki

delegates, and the delegates seemed to be enjoying feeling the culture of a foreign country.

Musashiyama-Daini elementally school
The students from a public corporation
"Traditional Japanese Dance-Senda
style" performed the dance at the
opening, followed by the performance
of Japanese drums by BushuMurayama Taiko "Mutsuki-kai". The
participants divided into two groups
and experienced "Picture letter", and
"Japanese drums" with the elementally
school students living around there.

化体験の3つのゾーンをまわり、総勢60名の子供達と触れ合いながら日本の文化を体験しました。最後に国立三小合唱部より歌のプレゼントがあり、デリゲイツのメンバーは異国の文化を存分に堪能しておりました。

武蔵村山市立二小では、始めに社団法人日本舞踊協会仙田流のお弟子さん達による日本舞踊の演舞が行われ、武州村山太鼓むつき会による和太鼓を披露しました。2 チームに分かれて地元の小学生とともに絵手紙と和太鼓を体験しました。



Nihon-Buyo
(Japanese traditional dance)

## **Host Family Matching**

65 delegates from overseas met their host family at FOREST INN SHOWAKAN (in Akishima city) for the first time from 3:00 pm on Saturday, July 12.

Some of them have contacted before coming, so they have already known well each other. They seemed to be very happy to meet.

They left for home stay with smile until 14th in the morning





The delegates is the first meeting with a child. They shook hands peacefully.

(Left)The interchange that two days are pleasant from now on.

7月 12 日土曜日 15:00 より、フォレストイン昭和館(昭島市)にて 65 名の海外デリゲイツが初めてホストファミリーと対面しました。

来日前から連絡を取り合い、既に良く知り合っている家族もあり、お互いに対面を喜んでいました。みんな笑顔で14日朝までのホームステイ先へと向かいました。

## **HOME STAY—Where did you go?**

Mr. Petri Ovaska (from Finland), Ms. Rania Haddad (from Lebanon) and Ms. Jomara Lockhart(from Dominican Republic)stayed with the family who live in Tachikawa city. Three families who live at same apartment went to" YAMA NO FURUSATO MURA" (Theme Park) in Okutama(west side of Tokyo)on Sunday together.

They experienced SOBAUCHI(making Japanese Noodle) with children who are their host family. It seems to have been difficult to make noodles the same thickness. They had a good lunch there.





Petri, Rania, and Jomara enjoyed the nature of Tokyo with three families.
—in Okutama, Tokyo

ペトリ・オヴァスカ君(フィンランド)、 ラニア・ハダット君(レバノン)、ジョマラ・ ロックハート君は立川市に在住のご家庭に ホームステイをしました。同じマンション にお住まいの3家族は日曜日に合同で「奥 多摩・山のふるさと村」へ行きました。現地ではステイ先の子ども達と楽しくソバ打ち体験をしました。麺の太さをそろえるのが難しかったようですが、美味しいお昼ご飯になりました。

## **TODAY'S SCHEDULE**

#### July 14, Monday

July 17, IV	Torrady
8:00-	Check-in with the
9:30 am	Academy Program
	Palace Hotel Tachikawa
	Bus Transfer
10:15-	Celemony Prayer
11:45 am	Okunitama shrine
	(Fuchu city)
	Bus Transfer
12:30-	Lunch
1:15 pm	Palace Hotel Tachikawa
1:15-	Opening Celemony
2:15 pm	
	Break
2:30-	Module 1
4:30 pm	(Grand Rule)
	Bus Transfer
6:30-	Welcome Party
9:45 pm	Tokyo Prince Hotel and
	Tokyo Tower
	Bus Transfer
11:00-	Friendship Salon 1
12:00 am	(Ice Break)

#### July 15, Tuesday

6:30 am Wake-up Time

# The domestic participants gather one after another, too

Following overseas delegates that the program began at the day before yesterday a little early, domestic delegates did it in Tachikawa.

At night of July 13, "the Tachikawa night" by Hata, JCI Tachikawa President,



"Kanpai" Mr.Lars performed a wassail in the Japanese.

## Today's Words

## A way of the prayer in the Shinto shrine

Okunitama shrine to visit is the foundation of A.D.111 and an old shrine eminent in Tokyo Metropolis told today. Visit in the Shinto shrine has a constant rule.

First of all, before passing through the "Torii", you do "Ichiyu" meaning to a little bow once. Next, you cleanse your both hands with water of the "Temizusha" and also rinse your mouth. The way which leads to the place in front of God is called "Sando-the approach to a shrine".

The center of Sando is called 'Seichu' which means on the way to the God. So it is better not to walk there to show one's respect to God.

In front of the Main Shrine Throw some money into the Offertory Box,

and then ring the bell(if you can find)

- 2. Make a deep bow twice.
- 3. Clap your hands twice.
- 4. Again, Make a deep bow once.

This is the basic manners of worship, but it will be more courteous if you add "Ichiyu" before or after you follow the 2-4 basic steps.



was performed in "Irish Pub County Clare".

This module course leader who arrived at Tachikawa, Lars Hajshlund performed a wassail in the Japanese, and a party began. Was swelled with expectation to the international academy which began on Monday, and delegates which came over from the all parts of Japan talked, and it was it with the night when I swelled very much.



Wikipedia

#### **Okunitama Shrine**

まず鳥居をくぐる前に一揖(ゆう)をします。 一揖とは、浅いお辞儀・会釈を一回することをいいます。

次に手水舎の水で両手を清めて、口をすすぎます。

神前に向かう道を参道といい、その中央は 正中といわれ、神さまの通り道とされてい るので、そこを避けて歩くことが神さまに 対する礼儀とされています。

お社の前にきたら

- 1. 賽銭箱に賽銭を入れたあとに、鈴のある神社では鈴を鳴らします。
- 2. 二回深くお辞儀をします。
- 3. 二回拍手をします。
- 4. もう一度深くお辞儀をします。

これが参拝の基本作法ですが、二拝二拍 手一拝の前後に一揖を加えていただくと、 いっそう丁重な作法になります。

一昨日から一足早くプログラムの始まった 海外デリゲイツに続き、国内デリゲイツが 立川入りしました。

7月13日夜、理事長主催の立川ナイトが 「Irish Pub County Clare」で行われました。

理事長挨拶、そして今回のモジュールコースリーダー、ラースハシュランド君もいよいよ立川入りし、日本語での乾杯の挨拶で幕を明けました。日本各地からのデリゲイツが、月曜日から始まる国際アカデミーへの期待に胸を膨らませ、語り合い、大いに盛り上がった夜となりました。